

Великий Бакунин собирается в Неаполь, в качестве делегата, на конгресс атеистов, инсценируемый там против вселенского собора³³⁹.

Привет.

Твой К. М.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx» Bd. III, Stuttgart, 1913, полностью опубликовано в Marx-Engels Gesamtausgabe, Dritte Abteilung, Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, Изд., т. XXI, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

226

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 24 октября 1869 г.

Дорогой Мавр!

От гриппа я, в основном, уже счастливо отделался благодаря тому, что ограничил себя в пиве, оставался по вечерам дома и употреблял настой из льняного семени с лимоном и медом.

Уэйкфилда^{*} я, к счастью, здесь обнаружил в своей платной библиотеке — собственно говоря, книга значится в каталоге, в действительности же ее не удалось найти. Но ее пытаются разыскать, я еще напишу тебе об этом. Она представляет собой *два объемистых тома in quarto*. Вообще я вижу, что большое количество работ, которые есть здесь в моем распоряжении, особенно для периода 1500—1800 годов, мне весьма пригодятся; некоторые из них имеют очень важное значение, так что если найдется Уэйкфилд и удастся раздобыть Юнга^{**}, то мне еще понадобятся только работы, появившиеся в самое последнее время. Садлер^{***} здесь тоже есть.

Для Флеровского, — имя это неславянское, и тем более нерусское, ни одно русское слово не начинается с *фл.*, кроме фланговой, флот, фланкировать и т. д., — тебе придется, вероятно, прибегнуть к услугам Годиссара^{****} потому, что,

^{*} Э. Уэйкфилд. «Статистическое и политическое описание Ирландии». *Ред.*

^{**} А. Юнг. «Путешествие по Ирландии». *Ред.*

^{***} М. Т. Садлер. «Ирландия, ее бедствия и средства к их устранению». *Ред.*

^{****} — Боркхейма. *Ред.*

хотя и можно в три месяца выучиться по-русски настолько, чтобы прочесть такую книгу, но у тебя ведь нет теперь времени для этого. Дай просмотреть ее Годиссару, и если в ней есть что-либо интересное, я, быть может, сумею этим летом воспользоваться ею, чтобы снова немного заняться русским языком, как только покончу с Ирландией. От Ирландии до России il n'y a qu'un pas*.

Прилагаю конверт твоего второго письма из Ганновера**, сохранивший следы внимания пруссаков, хотя для меня непостижимо, как они успели это проделать, если ты сдал его всего за десять минут до закрытия почты. Хотя с этого момента до отхода поезда они, пожалуй, могли урвать минутку для такого приятного занятия.

На примере ирландской истории можно видеть, какое это несчастье для народа, если он поработил другой народ. Все английские подлости имеют свое происхождение в ирландском Пейл³⁴⁰. Кромвелевскую эпоху я еще должен изучать, но во всяком случае для меня несомненно, что дела и в Англии приняли бы иной оборот, если бы не было необходимости господствовать по-военному в Ирландии и создавать новую аристократию.

Твой Ф. Э.

Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx» Bd. IV, Stuttgart, 1913, полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe Dritte Abteilung Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, I изд., т. XXIV, 1931 г.

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

227

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 30 октября 1869 г.

Дорогой Фред!

Прилагаемое письмо Бонхорста и Геггиану³⁴¹, по прочтении, пожалуйста, мне верни.

Что Серно покончил с собой, это естественно. Но что Бакунин, с которым он до последнего времени находился в плохих

* — один только шаг. *Ред.*

** См. настоящий том, стр. 301. *Ред.*